



<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Evropská komise</b>		
2013/C 372/01	Sdělení Komise, kterým se mění příloha sdělení Komise členským státům o uplatňování článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů .....	1
2013/C 372/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG) <sup>(1)</sup> .....	3
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Evropská komise</b>		
2013/C 372/03	Směnné kurzy vůči euru .....	4
2013/C 372/04	Vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie .....	5

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

**Smišžený výbor EHP**

2013/C 372/05	Rozhodnutí Smišeného výboru EHP, u nichž byly splněny ústavní požadavky podle článku 103 Dohody o EHP .....	6
---------------	---	---

## V Oznámení

## SOUDNÍ ŘÍZENÍ

**Soudní dvůr ESVO**

2013/C 372/06	Rozsudek Soudního Dvora ze dne 11. září 2013 ve věci E-6/12 – Kontrolní úřad ESVO proti Norskému království ( <i>Nesplnění povinnosti státem EHP/ESVO – Nařízení (EHS) č. 1408/71 – Nařízení (EHS) č. 574/72 – Sociální zabezpečení migrujících pracovníků</i> ) .....	17
2013/C 372/07	Rozhodnutí Soudního Dvora ze dne 7. října 2013 ve spojených věcech E-4/12 a E-5/12 — Risdal Touring AS a Konkurrenten.no AS proti Kontrolnímu úřadu ESVO ( <i>Žaloba na zrušení rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO – Přístup k dokumentům – Přípustnost – Nevydání rozhodnutí ve věci</i> ) .....	18
2013/C 372/08	Žádost o poradní stanovisko Soudního dvora ESVO předložená Oslo tingrett dne 30. srpna 2013 ve věci Fred. Olsen a další proti Staten v/Skattedirektoratet (Věc E-20/13) .....	19
2013/C 372/09	Žaloba, kterou dne 4. října 2013 podala Fédération internationale de football association (FIFA) proti Kontrolnímu úřadu ESVO (Věc E-21/13) .....	20

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

**Evropská komise**

2013/C 372/10	Oznámení o zahájení přezkumu antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny před pozbytím platnosti .....	21
---------------	--	----



## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Sdělení Komise, kterým se mění příloha sdělení Komise členskými státy o uplatňování článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů**

(2013/C 372/01)

## I. ÚVOD

(1) Sdělení Komise členskými státy o uplatňování článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů<sup>(1)</sup> (dále jen „sdělení“) v bodě 13 stanoví, že státní pojistitelé<sup>(2)</sup> nesmějí poskytnout krátkodobé pojištění vývozních úvěrů na obchodovatelná rizika. „Obchodovatelnými riziky“ se podle bodu 9 rozumí komerční a politická rizika spojená s veřejnými a neveřejnými odběrateli v zemích uvedených v příloze k uvedenému sdělení, pokud je maximální doba trvání rizika kratší než dva roky.

(2) V důsledku složité situace v Řecku byl v roce 2012 zaznamenán nedostatek kapacit v oblasti pojištění nebo zajištění ke krytí vývozů do Řecka. To přimělo Komisi změnit sdělení Komise členskými státy na základě čl. 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů a dočasně vyjmout Řecko ze seznamu zemí s obchodovatelnými riziky<sup>(3)</sup>. Tato úprava platí do 31. prosince 2013. V důsledku toho by Řecko bylo počínaje dnem 1. ledna 2014 v zásadě považováno opět za zemi s obchodovatelnými riziky, protože do seznamu těchto zemí uvedeném v příloze k tomuto sdělení jsou zahrnuty všechny členské státy EU.

(3) Komise však v souladu s bodem 36 sdělení začala tři měsíce před skončením platnosti dočasného vynětí přezkoumávat

situaci, aby určila, zda současná situace na trhu ospravedlňuje opětovné zahrnutí Řecka do seznamu zemí s obchodovatelnými riziky pro rok 2014, nebo zda je kapacita trhu stále nedostatečná, aby pokryla všechna hospodářsky odůvodněná rizika, takže by mělo být i nadále ze seznamu vyňato.

## II. POSOUZENÍ

(4) Aby mohla Komise určit, zda nedostatek soukromé kapacity pro krytí všech hospodářsky odůvodněných rizik ospravedlňuje prodloužení dočasného vynětí Řecka ze seznamu zemí s obchodovatelnými riziky, provedla konzultace s členskými státy, soukromými pojistiteli úvěrů a ostatními zúčastněnými stranami a vyžádala si od nich informace. Dne 8. října 2013 Komise zveřejnila žádost o informace o dostupnosti krátkodobého pojištění vývozních úvěrů na vývoz do Řecka<sup>(4)</sup>. Lhůta pro odpovědi vypršela dne 6. listopadu 2013. Od členských států, soukromých pojistitelů a vývozců bylo obdrženo 24 odpovědí.

(5) Z informací, které byly Komisi přeloženy nebo které má Komise k dispozici, jasně vyplývá, že pro Řecko stále neexistuje dostatečná kapacita soukromého pojištění vývozních úvěrů a že se předpokládá, že významná kapacita nebude k dispozici ani v blízké budoucnosti. Celkový pojištěný obrat pro řecká rizika zůstal v období 2012/2013 stabilně na nízké úrovni. Soukromí pojistitelé vývozních úvěrů zůstávají při poskytování pojistného krytí pro vývozy do Řecka i nadále obezřetní a neposkytují dostatečnou kapacitu pojištění pro nové limity pojištění úvěrů, či

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 392, 19.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> „Státním pojistitelem“ se rozumí společnost nebo organizace, která poskytuje pojištění vývozních úvěrů s podporou určitého členského státu, nebo jeho jménem, nebo členský stát, který poskytuje pojištění vývozních úvěrů. Viz bod 9.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 398, 22.12.2012, s. 6.

<sup>(4)</sup> [http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013\\_export\\_greece/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013_export_greece/index_en.html)

dokonce ke krytí stávajících obrátů. V důsledku nedostatečné kapacity soukromého pojištění zaznamenali státní pojišťitelé ve stejné době rostoucí poptávku po pojištění úvěrů pro vývoz do Řecka. Žádné z předložených informací neobsahovaly údaje, z nichž vyplývá, že by Řecko mělo být znovu zařazeno na seznamu obchodovatelných zemí.

(6) Po rozhodnutí Komise z prosince 2012 o dočasném vynětí Řecka ze seznamu zemí s obchodovatelnými riziky nebyla soukromá kapacita v roce 2013 znovu vytvořena. Respondenti potvrdili, že situace je obtížná zejména pro malé a střední vývozce a že v některých případech zaznamenali úplné zastavení uzavírání pojištění. Z většiny předložených informací vyplývá, že soukromá kapacita stále není pro pojištění vývozu do Řecka dostatečná a očekává se, že v roce 2014 bude rozšířena pouze v omezeném rozsahu. Analýza Komise o nedostatečné kapacitě soukromého pojištění vývozních úvěrů pro Řecko, jež je součástí uvedeného rozhodnutí, je i nadále platná.

(7) Hospodářský výhled pro Řecko byl od minulého prosince konzervativně revidován směrem nahoru <sup>(1)</sup>. Nicméně podle Evropské hospodářské prognózy z podzimu 2013 zůstává řecká ekonomika v recesi a reálný HDP bude během roku 2013 dále klesat, i když pomaleji než dříve. Očekává se, že reálný HDP v roce 2014 poroste, a to zejména díky vývozům a investicím. Naopak se očekává, že soukromá spotřeba bude v souladu s disponibilním příjmem stále klesat. Z informací předložených během veřejné konzultace současně vyplývá, že celkový počet platební neschopnosti podniků v roce 2014 zřejmě nadále poroste.

(8) Z těchto důvodů a na základě shromážděných informací Komise konstatovala, že v případě Řecka neexistuje dostatečná soukromá kapacita ke krytí všech hospodářsky odůvodněných rizik, a rozhodla se prodloužit dobu vynětí Řecka ze seznamu zemí s obchodovatelnými riziky.

### III. ZMĚNA SDĚLENÍ

(9) Následující změna sdělení Komise členským státům o uplatňování článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na krátkodobé pojištění vývozních úvěrů se bude uplatňovat od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2014:

— Příloha se nahrazuje tímto:

„SEZNAM ZEMÍ S OBCHODOVATELNÝMI RIZIKY

Všechny členské státy s výjimkou Řecka

Austrálie

Kanada

Island

Japonsko

Nový Zéland

Norsko

Švýcarsko

Spojené státy americké“

<sup>(1)</sup> Příklady: S&P a Fitch: B- z CCC v červenci 2012; hodnocení agentury Moody's zůstalo stabilní na úrovni C.

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG)**

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 372/02)

Dne 13. prosince 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
  - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M7066. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

18. prosince 2013

(2013/C 372/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3749	AUD australský dolar	1,5434
JPY japonský jen	141,61	CAD kanadský dolar	1,4621
DKK dánská koruna	7,4606	HKD hongkongský dolar	10,6586
GBP britská libra	0,84010	NZD novozélandský dolar	1,6660
SEK švédská koruna	8,9892	SGD singapurský dolar	1,7306
CHF švýcarský frank	1,2211	KRW jihokorejský won	1 448,32
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	14,2257
NOK norská koruna	8,3795	CNY čínský juan	8,3483
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,6360
CZK česká koruna	27,734	IDR indonéská rupie	16 594,88
HUF maďarský forint	298,49	MYR malajsijský ringgit	4,4808
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	60,872
LVL lotyšský latas	0,7028	RUB ruský rubl	45,3050
PLN polský zlotý	4,1783	THB thajský baht	44,365
RON rumunský lei	4,4723	BRL brazilský real	3,1994
TRY turecká lira	2,8137	MXN mexické peso	17,8211
		INR indická rupie	85,3840

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie**

(2013/C 372/04)

Podle čl. 9 odst. 1 písm. a) druhé odrážky nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 <sup>(1)</sup> se vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie <sup>(2)</sup> mění takto:

Na straně 74 se mezi číslo **1602 „Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve“** a podpoložku **1602 10 00 „Homogenizované přípravky“** vkládá text, který zní:

„Viz doplňková poznámka 6 a) ke kapitole 2, podle které se nevařené ochucené drůbeží maso zařazuje do kapitoly 16. Skutečnost, zda je nevařené drůbeží maso ochucené, se určí metodami sensorického zkoušení nevařené ochucené drůbežího masa stanovenými v prováděcím nařízení Komise (EU) č. 1362/2013 (\*).

(\*) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1362/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se stanoví metody sensorického zkoušení nevařené ochucené drůbežího masa pro účely jeho zařazení do kombinované nomenklatury (Úř. věst. L 343, 19.12.2013, s. 9).“

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 137, 6.5.2011, s. 1.

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

## SMÍŠENÝ VÝBOR EHP

**Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP, u nichž byly splněny ústavní požadavky podle článku 103 Dohody o EHP**

(2013/C 372/05)

V rozhodnutích Smíšeného výboru EHP se od března 2000 v poznámce pod čarou uvádí, zda jejich datum vstupu v platnost závisí na splnění ústavních požadavků některou ze smluvních stran. Takové požadavky byly oznámeny, pokud jde o níže uvedená rozhodnutí. Dotčené smluvní strany nyní informovaly ostatní smluvní strany, že dokončily své vnitřní postupy. Data vstupu v platnost jednotlivých rozhodnutí jsou uvedena níže.

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
89/2006	7.7.2006	Úř. věst. L 289, 19.10.2006, s. 28 Dodatek EHP č. 52, 19.10.2006, s. 22	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/52/ES ze dne 29. dubna 2004 o interoperabilitě elektronických systémů pro výběr mýtného ve Společenství, ve znění opravy v Úř. věst. L 200, 7.6.2004, s. 50.	1.5.2013
17/2009	5.2.2009	Úř. věst. L 73, 19.3.2009, s. 55 Dodatek EHP č. 16, 19.3.2009, s. 25	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/35/ES ze dne 21. dubna 2004 o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí	1.7.2013
157/2009	4.12.2009	Úř. věst. L 62, 11.3.2010, s. 63 Dodatek EHP č. 12, 11.3.2010, s. 61	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/49/ES ze dne 18. června 2009, kterou se mění směrnice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, pokud jde o některé požadavky na zveřejňování u středních společností a povinnost sestavit konsolidovanou účetní závěrku	1.6.2013
32/2010	12.3.2010	Úř. věst. L 143, 10.6.2010, s. 27 Dodatek EHP č. 30, 10.6.2010, s. 34	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/20/ES ze dne 23. dubna 2009 o pojištění majitelů lodí pro námořní nároky	1.5.2013
123/2010	10.11.2010	Úř. věst. L 58, 3.3.2011, s. 81 Dodatek EHP č. 12, 3.3.2011, s. 25	Nařízení Komise (EU) č. 285/2010 ze dne 6. dubna 2010, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 o požadavcích na pojištění u leteckých dopravců a provozovatelů letadel	1.5.2013
17/2011	1.4.2011	Úř. věst. L 171, 30.6.2011, s. 15 Dodatek EHP č. 37, 30.6.2011, s. 17	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 ze dne 23. dubna 2009 o odpovědnosti dopravců k cestujícím po moři v případě nehod	1.7.2013



Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
78/2011	1.7.2011	Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 45 Dodatek EHP č. 54, 6.10.2011, s. 57	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/138/ES ze dne 25. listopadu 2009 o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II) (přepracované znění)	1.12.2012
103/2011	30.9.2011	Úř. věst. L 318, 1.12.2011, s. 41 Dodatek EHP č. 65, 1.12.2011, s. 14	Rozhodnutí Komise 2010/713/EU ze dne 9. listopadu 2010 o modulech pro postupy posuzování shody, vhodnosti pro použití a ES ověřování, které mají být použity v technických specifikacích pro interoperabilitu přijatých na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES	1.4.2013
163/2011	19.12.2011	Úř. věst. L 76, 15.3.2012, s. 51 Dodatek EHP č. 15, 15.3.2012, s. 58	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 ze dne 20. února 2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví, kterým se ruší směrnice Rady 91/670/EHS, nařízení (ES) č. 1592/2002 a směrnice 2004/36/ES	1.3.2013
164/2011	19.12.2011	Úř. věst. L 76, 15.3.2012, s. 56 Dodatek EHP č. 15, 15.3.2012, s. 63	Nařízení Komise (ES) č. 690/2009 ze dne 30. července 2009, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví, kterým se ruší směrnice Rady 91/670/EHS, nařízení (ES) č. 1592/2002 a směrnice 2004/36/ES	1.3.2013
165/2011	19.12.2011	Úř. věst. L 76, 15.3.2012, s. 57 Dodatek EHP č. 15, 15.3.2012, s. 64	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1108/2009, ze dne 21. října 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 216/2008 v oblasti letišť, uspořádání letového provozu a letových navigačních služeb a zrušuje směrnice 2006/23/ES	1.3.2013
9/2012	10.2.2012	Úř. věst. L 161, 21.6.2012, s. 15 Dodatek EHP č. 34, 21.6.2012, s. 17	Nařízení Komise (ES) č. 282/2008 ze dne 27. března 2008 o materiálech a předmětech z recyklovaných plastů určených pro styk s potravinami a o změně nařízení (ES) č. 2023/2006	1.2.2013
23/2012	10.2.2012	Úř. věst. L 161, 21.6.2012, s. 28 Dodatek EHP č. 34, 21.6.2012, s. 33	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 651/2011 ze dne 5. července 2011, kterým se přijímá jednáci řád rámce stálé spolupráce zavedeného členskými státy ve spolupráci s Komisí podle článku 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/18/ES	1.2.2013
52/2012	30.3.2012	Úř. věst. L 207, 2.8.2012, s. 32 Dodatek EHP č. 43, 2.8.2012, s. 39	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 492/2011 ze dne 5. dubna 2011 o volném pohybu pracovníků uvnitř Unie	1.2.2013

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
55/2012	30.3.2012	Úř. věst. L 207, 2.8.2012, s. 35 Dodatek EHP č. 43, 2.8.2012, s. 43	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/7/EU ze dne 16. února 2011 o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích	1.5.2013
62/2012	30.3.2012	Úř. věst. L 207, 2.8.2012, s. 42 Dodatek EHP č. 43, 2.8.2012, s. 51	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/18/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví základní zásady pro vyšetřování nehod v odvětví námořní dopravy a kterou se mění směrnice Rady 1999/35/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES	1.2.2013
98/2012	30.4.2012	Úř. věst. L 248, 13.9.2012, s. 36 Dodatek EHP č. 50, 13.9.2012, s. 41	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 691/2011 ze dne 6. července 2011 o evropských environmentálních hospodářských účtech	1.2.2013
101/2012	30.4.2012	Úř. věst. L 248, 13.9.2012, s. 39 Dodatek EHP č. 50, 13.9.2012, s. 45	Protokol 31 – Dohody o EHP – rozhodnutí SV o rozšíření spolupráce smluvních stran Dohody tak, aby zahrnovala směrnici Rady 2008/114/ES ze dne 8. prosince 2008 o určování a označování evropských kritických infrastruktur a o posouzení potřeby zvýšit její ochranu	5.3.2013
102/2012	30.4.2012	Úř. věst. L 248, 13.9.2012, s. 40 Dodatek EHP č. 50, 13.9.2012, s. 46	Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)  Nařízení Komise (ES) č. 436/2009 ze dne 26. května 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o registr vinic, povinná prohlášení a shromažďování údajů pro sledování trhu, průvodní doklady pro přepravu vinařských produktů a evidenční knihy vedené v odvětví vína  Nařízení Rady (ES) č. 491/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1234/2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)  Nařízení Komise (ES) č. 606/2009 ze dne 10. července 2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o druhy výrobků z révy vinné, enologické postupy a omezení, která se na ně použijí  Nařízení Komise (ES) č. 607/2009 ze dne 14. července 2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o chráněná označení původu a zeměpisná označení, tradiční výrazy, označování a obchodní úpravu některých vinařských produktů	1.4.2013

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
106/2012	15.6.2012	Úř. věst. L 270, 4.10.2012, s. 6 Dodatek EHP č. 56, 4.10.2012, s. 8	<p>Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006</p> <p>Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1336/2008 ze dne 16. prosince 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 648/2004 za účelem jeho přizpůsobení nařízení (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí</p> <p>Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/112/ES ze dne 16. prosince 2008, kterou se mění směrnice Rady 76/768/EHS, 88/378/EHS, 1999/13/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/53/ES, 2002/96/ES a 2004/42/ES za účelem jejich přizpůsobení nařízení (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí</p> <p>Nařízení Komise (EU) č. 453/2010 ze dne 20. května 2010, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH)</p> <p>Nařízení Komise (EU) č. 440/2010 ze dne 21. května 2010 o poplatcích placených Evropské agentuře pro chemické látky podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí</p>	1.2.2013
107/2012	15.6.2012	Úř. věst. L 270, 4.10.2012, s. 29 Dodatek EHP č. 56, 4.10.2012, s. 28	<p>Nařízení Komise (ES) č. 790/2009 ze dne 10. srpna 2009, kterým se pro účely přizpůsobení vědeckotechnickému pokroku mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí</p> <p>Nařízení Komise (EU) č. 252/2011 ze dne 15. března 2011, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), pokud jde o přílohu I</p> <p>Nařízení Komise (EU) č. 286/2011 ze dne 10. března 2011, kterým se pro účely přizpůsobení vědeckotechnickému pokroku mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, ve znění opravy v Úř. věst. L 138, 26.5.2011, s. 66</p>	1.2.2013

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
109/2012	15.6.2012	Úř. věst. L 270, 4.10.2012, s. 31 Dodatek EHP č. 56, 4.10.2012, s. 31	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/65/ES ze dne 11. prosince 2007, kterou se mění směrnice Rady 89/552/EHS o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání  Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/13/EU ze dne 10. března 2010 o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících poskytování audiovizuálních mediálních služeb (směrnice o audiovizuálních mediálních službách), ve znění opravy v Úř. věst. L 263, 6.10.2010, s. 15	1.2.2013
115/2012	15.6.2012	Úř. věst. L 270, 4.10.2012, s. 38 Dodatek EHP č. 56, 4.10.2012, s. 39	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/31/ES ze dne 23. dubna 2009 o geologickém ukládání oxidu uhličitého a o změně směrnice Rady 85/337/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES a 2008/1/ES a nařízení (ES) č. 1013/2006	1.6.2013
126/2012	13.7.2012	Úř. věst. L 309, 8.11.2012, s. 4 Dodatek EHP č. 63, 8.11.2012, s. 5	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 764/2008 ze dne 9. července 2008, kterým se stanoví postupy týkající se uplatňování některých vnitrostátních technických pravidel u výrobků uvedených v souladu s právními předpisy na trh v jiném členském státě  Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ze dne 9. července 2008, kterým se stanoví požadavky na akreditaci a dozor nad trhem týkající se uvádění výrobků na trh  Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 768/2008/ES ze dne 9. července 2008 o společném rámci pro uvádění výrobků na trh	1.4.2013
127/2012	13.7.2012	Úř. věst. L 309, 8.11.2012, s. 6 Dodatek EHP č. 63, 8.11.2012, s. 7	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES ze dne 18. června 2009 o bezpečnosti hraček	1.4.2013
138/2012	13.7.2012	Úř. věst. L 309, 8.11.2012, s. 20 Dodatek EHP č. 63, 8.11.2012, s. 23	Nařízení Rady (EU) č. 333/2011 ze dne 31. března 2011, kterým se stanoví kritéria vymezující, kdy určité typy kovového šrotu přestávají být odpadem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES	1.4.2013
139/2012	13.7.2012	Úř. věst. L 309, 8.11.2012, s. 21 Dodatek EHP č. 63, 8.11.2012, s. 24	Protokol 31 – Dohody o EHP – rozhodnutí SV o rozšíření spolupráce smluvních stran Dohody tak, aby zahrnovala nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 911/2010 ze dne 22. září 2010 o Evropském programu monitorování Země (GMES) a jeho počátečních provozních činnostech (2011–2013)	15.12.2012

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
143/2012	13.7.2012	Úř. věst. L 309, 8.11.2012, s. 27 Dodatek EHP č. 63, 8.11.2012, s. 31	<p>Nařízení Komise (ES) č. 1166/2009 ze dne 30. listopadu 2009, kterým se mění a opravuje nařízení Komise (ES) č. 606/2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o druhy výrobků z révy vinné, enologické postupy a omezení, která se na ně použijí</p> <p>Nařízení Komise (EU) č. 401/2010 ze dne 7. května 2010 o změně a opravě nařízení (ES) č. 607/2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o chráněná označení původu a zeměpisná označení, tradiční výrazy, označování a obchodní úpravu některých vinařských produktů, ve znění opravy v Úř. věst. L 248, 22.9.2010, s. 67</p> <p>Nařízení Komise (EU) č. 1022/2010 ze dne 12. listopadu 2010, kterým se povoluje zvýšit mezní hodnoty obohacování vína vyrobeného z vinných hroznů sklizených v roce 2010 v některých vinařských zónách</p> <p>Nařízení Komise (EU) č. 53/2011 ze dne 21. ledna 2011, kterým se mění nařízení (ES) č. 606/2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o druhy výrobků z révy vinné, enologické postupy a omezení, která se na ně použijí</p> <p>Nařízení Komise (EU) č. 538/2011 ze dne 1. června 2011 o změně nařízení (ES) č. 607/2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o chráněná označení původu a zeměpisná označení, tradiční výrazy, označování a obchodní úpravu některých vinařských produktů</p>	1.4.2013
149/2012	13.7.2012	Úř. věst. L 309, 8.11.2012, s. 34 Dodatek EHP č. 63, 8.11.2012, s. 39	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání	1.5.2013
158/2012	28.9.2012	Úř. věst. L 341, 13.12.2012, s. 8 Dodatek EHP č. 70, 13.12.2012, s. 9	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1007/2011 ze dne 27. září 2011 o názvech textilních vláken a souvisejícím označování materiálového složení textilních výrobků a o zrušení směrnice Rady 73/44/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES	1.5.2013

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
167/2012	28.9.2012	Úř. věst. L 341, 13.12.2012, s. 18 Dodatek EHP č. 70, 13.12.2012, s. 22	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/73/EU ze dne 24. listopadu 2010, kterou se mění směrnice 2003/71/ES o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování, a směrnice 2004/109/ES o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu	1.5.2013
168/2012	28.9.2012	Úř. věst. L 341, 13.12.2012, s. 19 Dodatek EHP č. 70, 13.12.2012, s. 23	Nařízení Komise (EU) č. 583/2010 ze dne 1. července 2010, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES, pokud jde o klíčové informace pro investory a podmínky, které je třeba splnit při poskytování klíčových informací pro investory nebo prospektu na jiném trvalém nosiči, než je papír, nebo prostřednictvím internetových stránek  Nařízení Komise (EU) č. 584/2010 ze dne 1. července 2010, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES, pokud jde o formu a obsah standardního oznámení a osvědčení SKIPCP, využívání elektronické komunikace mezi příslušnými orgány pro účely oznamování a postupy pro ověřování na místě a šetření a výměnu informací mezi příslušnými orgány  Směrnice Komise 2010/43/EU ze dne 1. července 2010, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES, pokud jde o organizační požadavky, střety zájmů, pravidla jednání, řízení rizik a obsah smlouvy mezi depozitářem a správcovskou společností  Směrnice Komise 2010/42/EU ze dne 1. července 2010, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES, pokud jde o některá ustanovení týkající se fúze fondů, struktur „master-feeder“ a postupu pro oznamování, ve znění opravy v Úř. věst. L 179, 14.7.2010, s. 16	1.5.2013
173/2012	28.9.2012	Úř. věst. L 341, 13.12.2012, s. 25 Dodatek EHP č. 70, 13.12.2012, s. 29	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 531/2012 ze dne 13. června 2012 o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii (přepracované znění)	7.12.2012
180/2012	28.9.2012	Úř. věst. L 341, 13.12.2012, s. 34 Dodatek EHP č. 70, 13.12.2012, s. 41	Nařízení Komise (EU) č. 1149/2011 ze dne 21. října 2011, kterým se mění nařízení (ES) č. 2042/2003 o zachování letové způsobilosti letadel a leteckých výrobků, letadlových částí a zařízení a schvalování organizací a personálu zapojených do těchto úkolů	1.3.2013

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
184/2012	28.9.2012	Úř. věst. L 341, 13.12.2012, s. 38 Dodatek EHP č. 70, 13.12.2012, s. 46	Rozhodnutí Komise 2011/740/EU ze dne 14. listopadu 2011, kterým se mění rozhodnutí 2006/799/ES, 2007/64/ES, 2007/506/ES, 2007/742/ES, 2009/543/ES a 2009/544/ES, aby se prodloužila platnost ekologických kritérií pro udělování ekoznačky EU některým výrobkům	1.7.2013
186/2012	28.9.2012	Úř. věst. L 341, 13.12.2012, s. 40 Dodatek EHP č. 70, 13.12.2012, s. 48	Rozhodnutí Komise 2011/92/EU ze dne 10. února 2011, kterým se zavádí dotazník pro první zprávu o provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/31/ES o geologickém ukládání oxidu uhličitého	1.6.2013
190/2012	28.9.2012	Úř. věst. L 341, 13.12.2012, s. 44 Dodatek EHP č. 70, 13.12.2012, s. 52	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 670/2011 ze dne 12. července 2011 o změně nařízení (ES) č. 607/2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o chráněná označení původu a zeměpisná označení, tradiční výrazy, označování a obchodní úpravu některých vinařských produktů	1.4.2013
199/2012	26.10.2012	Úř. věst. L 21, 24.1.2013, s. 49 Dodatek EHP č. 6, 24.1.2013, s. 17	Nařízení Komise (EU) č. 1286/2011 ze dne 9. prosince 2011, kterým se přijímá společná metodika vyšetřování námořních nehod a mimořádných událostí vypracovaná podle čl. 5 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/18/ES	1.2.2013
200/2012	26.10.2012	Úř. věst. L 21, 24.1.2013, s. 50 Dodatek EHP č. 6, 24.1.2013, s. 18	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 ze dne 25. listopadu 2009 o ekoznačce EU, ve znění opravy v Úř. věst. L 108, 29.4.2010, s. 355	1.7.2013
201/2012	26.10.2012	Úř. věst. L 21, 24.1.2013, s. 51 Dodatek EHP č. 6, 24.1.2013, s. 19	Rozhodnutí Komise 2010/709/EU ze dne 22. listopadu 2010, kterým se zřizuje Výbor pro ekoznačku Evropské unie  Rozhodnutí Komise 2011/263/EU ze dne 28. dubna 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU mycím prostředkům do myček nádobí  Rozhodnutí Komise 2011/264/EU ze dne 28. dubna 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU pracím prostředkům  Rozhodnutí Komise 2011/330/EU ze dne 6. června 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU pro notebooky  Rozhodnutí Komise 2011/331/EU ze dne 6. června 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU zdrojům světla	1.7.2013

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
			<p>Rozhodnutí Komise 2011/332/EU ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU kopírovacímu a grafickému papíru (6), ve znění opravy v Úř. věst. L 161, 21.6.2011, s. 34</p> <p>Rozhodnutí Komise 2011/337/EU ze dne 9. června 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU pro osobní počítače</p> <p>Rozhodnutí Komise 2011/381/EU ze dne 24. června 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU mazivům</p> <p>Rozhodnutí Komise 2011/382/EU ze dne 24. června 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU mycím prostředkům pro ruční mytí nádobí</p> <p>Rozhodnutí Komise 2011/383/EU ze dne 28. června 2011, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU univerzálním čisticím prostředkům a čisticím prostředkům pro hygienická zařízení, ve znění opravy v Úř. věst. L 110, 24.4.2012, s. 44</p>	
210/2012	7.12.2012	Úř. věst. L 81, 21.3.2013, s. 10 Dodatek EHP č. 18, 21.3.2013, s. 12	Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 286/2012 ze dne 27. ledna 2012, kterým se za účelem zahrnutí názvu nového textilního vlákna mění příloha I a za účelem přizpůsobení technickému pokroku mění přílohy VIII a IX nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1007/2011 o názvech textilních vláken a souvisejícím označování materiálového složení textilních výrobků	1.8.2013
217/2012	7.12.2012	Úř. věst. L 81, 21.3.2013, s. 17 Dodatek EHP č. 18, 21.3.2013, s. 19	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU ze dne 19. května 2010 o uvádění spotřeby energie a jiných zdrojů na energetických štítcích výrobků spojených se spotřebou energie a v normalizovaných informacích o výrobku	1.6.2013
218/2012	7.12.2012	Úř. věst. L 81, 21.3.2013, s. 18 Dodatek EHP č. 18, 21.3.2013, s. 21	<p>Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010 ze dne 28. září 2010, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích myček nádobí pro domácnost</p> <p>Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1060/2010 ze dne 28. září 2010, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích chladicích spotřebičů pro domácnost</p> <p>Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1061/2010 ze dne 28. září 2010, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích praček pro domácnost, ve znění opravy v Úř. věst. L 249, 27.9.2011, s. 21 a Úř. věst. L 297, 16.11.2011, s. 72</p>	1.6.2013



Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
			Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2010 ze dne 28. září 2010, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích televizních přijímačů	
219/2012	7.12.2012	Úř. věst. L 81, 21.3.2013, s. 20 Dodatek EHP č. 18, 21.3.2013, s. 24	Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 626/2011 ze dne 4. května 2011, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích klimatizátorů vzduchu	1.6.2013
223/2012	7.12.2012	Úř. věst. L 81, 21.3.2013, s. 25 Dodatek EHP č. 18, 21.3.2013, s. 30	Nařízení Komise (EU) č. 748/2012 ze dne 3. srpna 2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro certifikaci letové způsobilosti letadel a souvisejících výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí, jakož i pro certifikaci projekčních a výrobních organizací (přepřpracované znění)	1.3.2013
229/2012	7.12.2012	Úř. věst. L 81, 21.3.2013, s. 31 Dodatek EHP č. 18, 21.3.2013, s. 37	Směrnice Komise 2011/90/EU ze dne 14. listopadu 2011, kterou se mění část II přílohy I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES, kterou se stanoví dodatečné předpoklady pro výpočet roční procentní sazby nákladů	1.8.2013
231/2012	7.12.2012	Úř. věst. L 81, 21.3.2013, s. 33 Dodatek EHP č. 18, 21.3.2013, s. 39	Rozhodnutí Komise 2012/448/EU ze dne 12. července 2012, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU novinovému papíru  Rozhodnutí Komise 2012/481/EU ze dne 16. srpna 2012, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU pro tištěný papír	1.7.2013
10/2013	1.2.2013	Úř. věst. L 144, 30.5.2013, s. 14 Dodatek EHP č. 31, 30.5.2013, s. 16	Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 392/2012 ze dne 1. března 2012, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích bubnových sušiček pro domácnost, ve znění opravy v Úř. věst. L 124, 11.5.2012, s. 56	1.6.2013
13/2013	1.2.2013	Úř. věst. L 144, 30.5.2013, s. 18 Dodatek EHP č. 31, 30.5.2013, s. 21	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/92/ES ze dne 22. října 2008 o postupu v rámci Společenství pro zvýšení transparentnosti cen plynu a elektřiny účtovaných konečným průmyslovým velkoodběratelům (přepřpracované znění)	1.8.2013
24/2013	1.2.2013	Úř. věst. L 144, 30.5.2013, s. 31 Dodatek EHP č. 31, 30.5.2013, s. 35	Rozhodnutí Komise 2012/49/EU ze dne 26. ledna 2012, kterým se mění rozhodnutí 2011/263/EU a 2011/264/EU s cílem zohlednit vývoj klasifikace enzymů podle přílohy I směrnice Rady 67/548/EHS a přílohy VI nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008	1.7.2013

Číslo rozhodnutí	Datum přijetí	Odkaz na zveřejnění	Začleněný právní akt	Datum vstupu v platnost
44/2013	15.3.2013	Úř. věst. L 231, 29.8.2013, s. 18 Dodatek EHP č. 49, 29.8.2013, s. 20	Rozhodnutí Komise 2012/720/EU ze dne 14. listopadu 2012, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU mycím prostředkům do automatických myček nádobí používaným v průmyslu a institucích  Rozhodnutí Komise 2012/721/EU ze dne 14. listopadu 2012, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky EU pracím prostředkům používaným v průmyslu a institucích	1.7.2013
95/2013	3.5.2013	Úř. věst. L 291, 31.10.2013, s. 61 Dodatek EHP č. 61, 31.10.2013, s. 69	Pouze zrušené právní akty (vyčištění na základě rozhodnutí SV)	1.7.2013

## V

(Oznámení)

## SOUDNÍ ŘÍZENÍ

## SOUDNÍ DVŮR ESVO

## ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

ze dne 11. září 2013

ve věci E-6/12

**Kontrolní úřad ESVO proti Norskému království**

(Nesplnění povinnosti státem EHP/ESVO – Nařízení (EHS) č. 1408/71 – Nařízení (EHS) č. 574/72 – Sociální zabezpečení migrujících pracovníků)

(2013/C 372/06)

Ve věci E-6/12, Kontrolní úřad ESVO proti Norskému království, týkající se NÁVRHU, aby Soudní dvůr rozhodl, že Norské království tím, že ponechalo v platnosti správní praxi, podle níž se neposuzuje, zda dítě, které žije s druhým rodičem mimo Norsko, je výživou odkázané převážně na rodiče, který žije v Norsku odděleně od druhého rodiče, porušuje čl. 1 písm. f) bod i) druhou větu ve spojení s článkem 76 aktu uvedeného v bodě 1 přílohy VI k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru (nařízení (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, na osoby samostatně výdělečně činné a na jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozdějších předpisů), začleněného do Dohody o EHP protokolem 1 k této dohodě, Soudní dvůr, ve složení Carl Baudenbacher, předseda, Per Christiansen a Páll Hreinsson, soudce zpravodaj, vynesl dne 11. září 2013 rozsudek, jehož výrok zní:

Soudní dvůr rozhodl:

- 1) Norské království tím, že ponechalo v platnosti správní praxi podle zákona o dávkách pro děti, podle níž se neposuzuje, zda dítě, které žije s druhým rodičem mimo Norsko, je výživou odkázané převážně na rodiče, který žije v Norsku odděleně od druhého rodiče, porušuje čl. 1 písm. f) bod i) druhou větu aktu uvedeného v bodě 1 přílohy VI k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru (nařízení (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, na osoby samostatně výdělečně činné a na jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozdějších předpisů), začleněného do Dohody o EHP protokolem 1 k této dohodě.
- 2) Ve zbývajících částech návrh zamítá.
- 3) Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady.

**ROZHODNUTÍ SOUDNÍHO DVORA****ze dne 7. října 2013****ve spojených věcech E-4/12 a E-5/12****Risdal Touring AS a Konkurrenten.no AS proti Kontrolnímu úřadu ESVO**

(Žaloba na zrušení rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO – Přístup k dokumentům – Přístupnost – Nevydání rozhodnutí ve věci)

(2013/C 372/07)

Ve spojených věcech E-4/12 a E-5/12 Risdal Touring AS a Konkurrenten.no AS proti Kontrolnímu úřadu ESVO – ŽALOBA na zrušení rozhodnutí žalovaného ve věci E-4/12 *Risdal Touring*, které bylo poprvé oznámeno dne 5. dubna 2012, aniž by bylo odůvodněno, a následně bylo oznámeno dne 4. května 2012, přičemž odepřelo přístup veřejnosti k úplnému prohlášení o obsahu a ke specifickým dokumentům v případě státní podpory – věc Kontrolního úřadu č. 70506, a to na základě pravidel o přístupu k dokumentům vyplývajících z rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 407/08/KOL ze dne 27. června 2008; a na zrušení rozhodnutí žalovaného ve věci E-5/12 *Konkurrenten*, které bylo oznámeno dne 5. dubna 2012, aniž by bylo odůvodněno, a které odepřelo přístup veřejnosti k úplnému prohlášení o obsahu v případě státní podpory – věc Kontrolního úřadu č. 60510, a to na základě pravidel o přístupu k dokumentům vyplývajících z rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 407/08/KOL ze dne 27. června 2008, Soudní dvůr ve složení Carl Baudenbacher, předseda a soudce-zpravodaj, Per Christiansen a Páll Hreinsson, soudci, vynesl dne 7. října 2013 rozsudek, jehož výrok zní:

Soudní dvůr rozhodl takto:

Ve věci E-4/12 *Risdal Touring AS* proti Kontrolnímu úřadu ESVO:

- 1) část žaloby týkající se specifických dokumentů se odmítá jako nepřijatelná;
- 2) není již namístě rozhodnout o zbývajících částech žaloby;
- 3) Kontrolní úřad ESVO ponese své vlastní náklady řízení a polovinu nákladů žalobce;
- 4) žalobce ponese polovinu vlastních nákladů.

Ve věci E-5/12 *Konkurrenten.no AS* proti Kontrolnímu úřadu ESVO:

- 1) žaloba se odmítá jako nepřijatelná;
- 2) Kontrolní úřad ESVO ponese své vlastní náklady řízení i náklady žalobce.

**Žádost o poradní stanovisko Soudního dvora ESVO předložená Oslo tingrett dne 30. srpna 2013 ve věci Fred. Olsen a další proti Staten v/Skattedirektoratet**

(Věc E-20/13)

(2013/C 372/08)

Dopisem ze dne 30. srpna 2013 došlým kanceláři Soudního dvora téhož dne předložil Oslo tingrett (okresní soud v Oslu) Soudnímu dvoru ESVO žádost o poradní stanovisko ve věci Fred. Olsen a další proti Staten v/Skattedirektoratet týkající se následujících otázek:

- 1) Spadají trusty coby forma podnikatelského subjektu do působnosti svobody usazování podle článku 31 Dohody o EHP?

Doplňující otázka: Pokud ano, kdo je držitelem práv podle ustanovení Dohody o EHP?

- 2) Za předpokladu, že na první hlavní otázku bude odpovězeno kladně: Splňuje trust požadavek na výdělečnou činnost podle článku 31 Dohody o EHP?
- 3) Za předpokladu, že na první hlavní otázku bude odpovězeno záporně: Spadá trust do působnosti volného pohybu kapitálu podle článku 40 Dohody o EHP?
- 4) Za předpokladu, že na první nebo třetí hlavní otázku bude odpovězeno kladně: Obsahují norské předpisy o ovládaných zahraničních společnostech omezení svobody usazování nebo práva na volný pohyb kapitálu?
- 5) Za předpokladu, že na čtvrtou hlavní otázku bude odpovězeno kladně: Lze tato omezení považovat za opodstatněná naléhavými důvody veřejného zájmu a za přiměřená?
- 6) Představuje periodické zdanění majetku beneficiářů, pokud jde o aktiva trustu, a daňová sazba ve výši 1,1 % omezení podle článku 31 nebo 40 Dohody o EHP? Mohou tuto skutečnost uplatňovat beneficiáři trustu, tak jak je popsán v oddíle 2 žádosti o poradní stanovisko?

V případě kladné odpovědi:

- Lze toto omezení považovat za opodstatněné naléhavými důvody veřejného zájmu a za přiměřené?
  - Je toto zdanění v rozporu s požadavkem na dodržování základních práv obsaženým v Dohodě o EHP?
  - Je důležité, zda vstoupila v platnost dohoda o výměně informací mezi Norskem a Lichtenštejnskem?
-

**Žaloba, kterou dne 4. října 2013 podala Fédération internationale de football association (FIFA)  
proti Kontrolnímu úřadu ESVO**

**(Věc E-21/13)**

(2013/C 372/09)

Dne 4. října 2013 podala Fédération internationale de football association (FIFA), zastoupená Ami Baravem, advokátem z advokátní komory Anglie a Walesu a z pařížské advokátní komory, a Peterem Dyrbergem, advokátem z dánské advokátní komory, a Damienem Reymondem, advokátem z pařížské advokátní komory, s adresou pro doručování Olswand, 326 Avenue Louise, bte 26, 1050 Brusel, Belgie, žalobu k Soudnímu dvoru ESVO směřující proti Kontrolnímu úřadu ESVO.

Žalobce požaduje, aby Soudní dvůr ESVO:

- i) zrušil napadené rozhodnutí v té části, která schvaluje zařazení „běžných“ zápasů mistrovství světa v kopané (FIFA World Cup<sup>TM</sup>) na norský seznam událostí zásadního společenského významu;
- ii) nařídil Kontrolnímu úřadu zaplacení jeho vlastních nákladů řízení a nákladů, které v souvislosti s tímto řízením vznikly federaci FIFA.

*Právní a skutkové okolnosti a žalobní důvody:*

- Žalobce, Fédération internationale de football association (FIFA), požaduje zrušení rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 309/13/KOL ze dne 16. července 2013 podle čl. 14 odst. 2 směrnice o audiovizuálních mediálních službách (dále jen „napadené rozhodnutí“) v té části, která schvaluje zařazení všech zápasů hraných v rámci závěrečné fáze mistrovství světa v kopané (FIFA World Cup<sup>TM</sup>), zejména jiných zápasů, než jsou finálové a semifinálové zápasy, a zápasů norského týmu (tzv. „běžné“ zápasy), na norský seznam událostí zásadního společenského významu vypracovaného podle čl. 14 odst. 1 uvedené směrnice.
- Dne 12. července a 5. srpna 2013 FIFA požádala Kontrolní úřad o sdělení napadeného rozhodnutí. V odpovědi na tuto žádost poskytl Kontrolní úřad žalobci odkaz na on-line databázi, kde bylo rozhodnutí zveřejněno.
- FIFA je organizátorem a jediným držitelem práv k mistrovství světa v kopané (FIFA World Cup<sup>TM</sup>), které je uvedeno na norském seznamu událostí zásadního společenského významu schváleném Kontrolním úřadem. FIFA má za to, že se Kontrolní úřad schválením tohoto seznamu, na nějž bylo zařazeno celé mistrovství světa v kopané (FIFA World Cup<sup>TM</sup>), a zejména „běžné“ zápasy hrané v rámci tohoto mistrovství, dopustil zjevné chyby a nezohlednil právo EHP a Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.

Žalobce mimo jiné tvrdí, že Kontrolní úřad ESVO:

- porušil článek 16 Dohody o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora a
- porušil čl. 14 odst. 2 směrnice o audiovizuálních mediálních službách a čl. 5 odst. 2 písm. d) Dohody o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora tím, že nedostatečně ověřil slučitelnost norských opatření s právem EHP.

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Oznámení o zahájení přezkumu antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny před pozbytím platnosti**

(2013/C 372/10)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí<sup>(1)</sup> platnosti platných antidumpingových opatření uložených na dovoz některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska, Thajska a Ukrajiny obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(2)</sup> (dále jen „základní nařízení“).

### 1. Žádost o přezkum

Žádost podal dne 18. září 2013 Výbor na obranu výrobního odvětví Evropské unie vyrábějícího svařované ocelové trubky (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících více než 25 % celkové výroby některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli v Unii.

### 2. Přezkoumávaný výrobek

Výrobkem, který je předmětem tohoto přezkumu, jsou svařované trubky a duté profily ze železa nebo nelegované oceli s kruhovým průřezem a o vnějším průměru nejvýše 168,3 mm s výjimkou potrubních trubek používaných pro ropovody a plynovody, pažnic a trubek používaných při vrtné těžbě ropy nebo plynu nebo přesně kalibrovaných trubek a trubek a dutých profilů s připojeným příslušenstvím vhodných pro vedení plynů či kapalin používaných v civilních letadlech, pocházející z Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny (dále jen „přezkoumávaný výrobek“), v současnosti kódů KN ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 a ex 7306 30 77.

### 3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 1256/2008 ze dne 16. prosince 2008<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 136, 15.5.2013, s. 25.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 343, 19.12.2008, s. 1.

### 4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pozbytí platnosti uvedených opatření týkajících se dovozu z Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny (dále jen „dotčené země“) by mělo pravděpodobně za následek opakovaný výskyt dumpingu a opakovaný výskyt újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

#### 4.1 Tvrzení o pravděpodobnosti opakovaného výskytu dumpingu

Jelikož jsou s ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení Bělorusko a Čínská lidová republika považovány za země bez tržního hospodářství, stanovil žadatel běžnou hodnotu pro dovoz z Běloruska a Čínské lidové republiky na základě ceny v třetí zemi s tržním hospodářstvím, a to ve Spojených státech amerických, které jsou údajně stále vhodnou srovnatelnou zemí. Co se týče dovozu z Běloruska, tvrzení o pravděpodobnosti opakovaného výskytu dumpingu se zakládá na srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni cen ze závodu) přezkoumávaného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Ruska s ohledem na současnou absenci významného objemu dovozu z Běloruska do Unie. Co se týče dovozu z Čínské lidové republiky, tvrzení o pravděpodobnosti opakovaného výskytu dumpingu se zakládá na srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni cen ze závodu) přezkoumávaného výrobku při jeho prodeji na vývoz do všech destinací s ohledem na současnou absenci významného objemu dovozu z Čínské lidové republiky do Unie.

Co se týče dovozu z Ruska, tvrzení o pravděpodobnosti opakovaného výskytu dumpingu se zakládá na srovnání domácích cen s vývozními cenami (na úrovni cen ze závodu) přezkoumávaného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Ázerbájdžánu s ohledem na současnou absenci významného objemu dovozu z Ruska do Unie. Co se týče dovozu z Ukrajiny, tvrzení o pravděpodobnosti opakovaného výskytu dumpingu se zakládá na srovnání domácích cen s vývozními cenami (na úrovni cen ze

závodu) přezkoumávaného výrobku při jeho prodeji na vývoz do všech destinací s ohledem na současnou absenci významného objemu dovozu z Ukrajiny do Unie.

Na základě výše uvedeného srovnání, které potvrzuje dumping, žadatel tvrdí, že existuje pravděpodobnost opakovaného výskytu dumpingu z dotčených zemí.

#### 4.2 *Tvrzení o pravděpodobnosti obnovení újmy*

Žadatel tvrdí, že další obnovení újmy je pravděpodobné. V tomto ohledu žadatel poskytl dostatečné důkazy o tom, že pokud by opatření zanikla, současná úroveň dovozu přezkoumávaného výrobku z dotčených zemí by se pravděpodobně zvýšila vzhledem k nevyužití výrobní kapacity vyvážejících výrobců v dotčených zemích a vzhledem k vysoké atraktivitě trhu Unie, pokud jde o jeho velikost, a zeměpisnou blízkost (toto druhé konstatování platí pro Bělorusko, Rusko a Ukrajinu).

Žadatel dále tvrdí, že k odstranění újmy došlo hlavně díky existujícím opatřením a že jakýkoli nový výskyt značného objemu dovozu za dumpingové ceny z dotčených zemích by pravděpodobně vedl k obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie, pokud by platnost těchto opatření zanikla.

### 5. Postup

Jelikož Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že existují dostatečné důkazy odůvodňující zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

#### 5.1 *Postup pro stanovení pravděpodobnosti pokračování nebo opakovaného výskytu dumpingu*

Vyvážející výrobci výrobku<sup>(1)</sup>, který je předmětem přezkumu, z dotčených zemí, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření, která vedla k platným opatřením, se vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

##### 5.1.1 *Šetření vyvážejících výrobců*

##### 5.1.1.1 *Postup pro výběr vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v Čínské lidové republice, Rusku a na Ukrajině*

##### *Výběr vzorků*

S ohledem na potenciálně velký počet vyvážejících výrobců v Čínské lidové republice, Rusku a na Ukrajině zahrnutých do

tohoto přezkumu a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku (tento proces je rovněž označován jako „výběr vzorku“). Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvážející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze A tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvážejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány v Čínské lidové republice, Rusku a na Ukrajině a může se též obrátit na jakékoli známé sdružení vyvážejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, vyjma informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který je možno ve stanoveném čase přiměřeně přezkoumat. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů těchto zemí, které společnosti byly vybrány do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvážející výrobce, zašle Komise dotazníky vyvážejícím výrobcům vybraným do vzorku, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců a orgánům Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku, všechna známá sdružení vyvážejících výrobců a orgány Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“).

<sup>(1)</sup> Vyvážející výrobce je jakákoliv společnost z dotčených zemí, která vyrábí a vyvážá výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoli z jejích společností ve spojení, jež se podílí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu dotčeného výrobku.



### 5.1.1.2 Postup pro výběr vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v Bělorusku

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvážející výrobce, zašle Komise dotazníky známým vyvážejícím výrobcům v Bělorusku, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců a orgánům této země.

Není-li stanoveno jinak, musí vyvážející výrobci a v příslušném případě sdružení vyvážejících výrobců a orgány Běloruska předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### 5.1.2 Dodatečný postup týkající se vyvážejících výrobců v dotčených zemích bez tržního hospodářství

#### Výběr třetí země s tržním hospodářstvím

V souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se v případě dovozu z Běloruska a Čínské lidové republiky určí běžná hodnota na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím.

V předchozím šetření byly za třetí zemi s tržním hospodářstvím za účelem stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Běloruskem a Čínskou lidovou republikou použity Spojené státy americké. Pro účely současného šetření Komise opět zamýšlí použít Spojené státy americké. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se vyjádřily k vhodnosti této volby do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### 5.1.3 Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Dovozci, kteří nejsou ve spojení, a dovážejí přezkoumávaný výrobek z Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny do Unie, se vyzývají, aby se zúčastnili tohoto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise šetření omezit na přiměřený počet dovozců, kteří budou podrobeni šetření, a to výběrem jejich vzorku (tento

<sup>(1)</sup> Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí vyplnit přílohu 1 dotazníku pro tyto vyvážející výrobce. Definice strany ve spojení viz poznámka pod čarou 13.

<sup>(2)</sup> Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

proces je rovněž označován jako „výběr vzorku“). Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolečněovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze B tohoto oznámení.

Komise se také může obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců s cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, vyjma informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybraní na základě největšího reprezentativního objemu prodeje přezkoumávaného výrobku v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí jména společností vybraných do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a všem známým sdružením dovozců. Tyto strany musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

### 5.2 Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy

Výrobci přezkoumávaného výrobku v Unii se vyzývají k účasti na šetření vedeném Komisí, aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost pokračování nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

#### 5.2.1 Šetření výrobců v Unii

S ohledem na velký počet výrobců v Unii zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách se Komise rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku (tento proces je rovněž označován jako „výběr vzorku“). Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentu „For inspection by interested parties“. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se seznámily s uvedenou dokumentací (za tímto účelem by se měly obrátit na Komisi prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v bodě 5.6 níže). Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně výrobců v Unii, kteří nespolupracovali při šetření (šetřeních) vedoucímu (vedoucím) k uložení platných opatření, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zahrnuti do vzorku, musí kontaktovat Komisi do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec do vzorku vybrány.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jakémukoliv známému sdružení výrobců v Unii. Tyto strany musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

### 5.3 Postup pro posouzení zájmu Unie

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení dumpingu a újmy, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činnostmi a přezkoumávaným výrobkem.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou sdělit Komisi informace o zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

### 5.4 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### 5.5 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

### 5.6 Postup pro písemná podání, zaslání vyplněných dotazníků a korespondenci

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“<sup>(1)</sup>.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, musí podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a je označen poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah musí být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým informacím přihlídnout.

Zúčastněné strany musí předložit veškerá podání a žádosti v elektronické podobě (podání, která nemají důvěrnou povahu, elektronickou poštou a ta, která mají důvěrnou povahu, na nosiči CD-R/DVD), přičemž musí uvést své jméno/název, poštovní adresu, e-mailovou adresu a telefonní a faxová čísla. Veškeré plné moci a podepsaná osvědčení připojená k odpovědím na dotazník a jakékoli jejich aktualizace však musí být podány v tištěné podobě, tj. poštou nebo přímým předáním, na níže uvedenou adresu. Pokud zúčastněná strana nemůže poskytnout svá podání a žádosti v elektronické podobě, musí o tom podle čl. 18 odst. 2 základního nařízení neprodleně informovat Komisi. Další informace týkající se korespondence s Komisí naleznou zúčastněné strany na příslušné internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

<sup>(1)</sup> Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Fax +32 22956505  
E-mail:

a) Trade-R589-Welded-Tubes-Dumping@ec.europa.eu (pro vyvážející výrobce, dovozce ve spojení, sdružení a zástupce Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny)

b) Trade-R589-Welded-Tubes-Injury@ec.europa.eu (pro výrobce v Unii, dovozce, kteří nejsou ve spojení, uživatele, spotřebitele, sdružení v Unii)

## 6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

## 7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GR pro obchod. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek pravděpodobnosti pokračování nebo obnovení dumpingu a újmy a zájmu Unie.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

## 8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## 9. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namísto přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí o takový přezkum požádat, přičemž tento přezkum by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti uvedeném v tomto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedené adrese.

## 10. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů<sup>(1)</sup>.

(1) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

## PŘÍLOHA I

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verze „Limited“ (1)  |
| <input type="checkbox"/> | Verze „For inspection by interested parties“<br>(zaškrtněte příslušné políčko) |

**ŠETŘENÍ V RÁMCI PŘEZKUMU ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍCH SE DOVOZU NĚKTERÝCH SVAŘOVANÝCH TRUBEK A DUTÝCH PROFILŮ ZE ŽELEZA NEBO NELEGOVANÉ OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z BĚLORUSKA, ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY, RUSKA A UKRAJINY PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI**

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VYVÁŽEJÍCÍCH VÝROBCŮ V ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLICCE, RUSKU A NA UKRAJINĚ

Tento formulář má pomoci vyvážejícím výrobcům v Čínské lidové republice, Rusku a na Ukrajině při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.1.1 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

**1. IDENTIFIKAČNÍ A KONTAKTNÍ ÚDAJE**

Uvedte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PRODEJE**

Uvedte obrat společnosti vyjádřený v účetní měně za období od 1. října 2012 do 30. září 2013 za prodej (prodej na vývoz do Unie vykázaný za každý z 28 členských států (2) zvlášť a celkem, prodej na domácím trhu a prodej na vývoz do zemí, které nejsou členy Unie, vykázaný za každou zemi zvlášť a celkem) některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli podle definice v oznámení o zahájení přezkumu a odpovídající hmotnost. Uvedte objem, vyjádřený v tunách, a použitou měnu.

	Tuny		Hodnota v účetní měně Uvedte použitou měnu
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, přezkoumávaného výrobku vyrobeného vaší společností	Celkem		
	Jmenujte každý členský stát (3)		
Domácí prodej přezkoumávaného výrobku vyrobeného vaší společností			
Prodej na vývoz do zemí, které nejsou členy Unie (zvlášť a celkem), přezkoumávaného výrobku vyrobeného vaší společností	Celkem		
	Jmenujte každou zemi (4)		

(1) Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

(2) Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

(3) V případě potřeby přidejte další řádky.

(4) Viz poznámka pod čarou 3.

### 3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ <sup>(5)</sup>

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách nebo jeho zpracování či obchodování s ním atd.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

### 4. DALŠÍ INFORMACE

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

### 5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(5)</sup> V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských vztahů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

## PŘÍLOHA II

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verze „Limited“ <sup>(1)</sup>   |
| <input type="checkbox"/> | Verze „For inspection by interested parties“<br>(zaškrtněte příslušné políčko) |

**ŠETŘENÍ V RÁMCI PŘEZKUMU ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍCH SE DOVOZU NĚKTERÝCH SVAŘOVANÝCH TRUBEK A DUTÝCH PROFILŮ ZE ŽELEZA NEBO NELEGOVANÉ OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z BĚLORUSKA, ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY, RUSKA A UKRAJINY PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI**

**INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ**

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.3 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

**1. IDENTIFIKAČNÍ A KONTAKTNÍ ÚDAJE**

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PRODEJE**

Uved'te celkový obrat společnosti vyjádřený v eurech (EUR) a obrat a hmotnost nebo objem dovozu některých svařovaných trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli podle definice v oznámení o zahájení přezkumu do Unie<sup>(2)</sup> a jejich dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny a odpovídající hmotnost, a to za období od 1. října 2012 do 30. září 2013. Uved'te objem, vyjádřený v tunách.

	Tuny	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz přezkoumávaného výrobku do Unie		
Další prodej přezkoumávaného výrobku na trhu Unie po dovozu z Běloruska, Čínské lidové republiky, Ruska a Ukrajiny		

<sup>(1)</sup> Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

<sup>(2)</sup> Dvaceti osmi Uved'te objem, vyjádřený v tunách, členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

### 3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ <sup>(1)</sup>

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách nebo jeho zpracování či obchodování s ním atd.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

### 4. DALŠÍ INFORMACE

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

### 5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských vztahů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

**Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření**

(2013/C 372/11)

V návaznosti na zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti <sup>(1)</sup>, po němž nebyla podána žádná řádně podložená žádost o přezkum, Komise oznamuje, že níže uvedené antidumpingové opatření zanedlouho pozbude platnosti.

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 <sup>(2)</sup> o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti <sup>(1)</sup>
Některé svařované trubky a duté profily ze železa nebo nelegované oceli	Thajsko	Antidumpingové clo	Nářízení Rady (ES) č. 1256/2008 (Úř. věst. L 343, 19.12.2008, s. 1)	20.12.2013

<sup>(1)</sup> Platnost opatření končí o půlnoci dne uvedeného v tomto sloupci.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 136, 15.5.2013, s. 25.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.



## Oznámení o zahájení antisubvenčního řízení týkajícího se dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu

(2013/C 372/12)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela podnět podle článku 10 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 ze dne 11. června 2009 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(1)</sup> (dále jen „základní nařízení“), ve kterém se uvádí, že dovoz polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu je subvencován, a způsobuje proto výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu.

### 1. Podnět

Podnět podala dne 4. listopadu 2013 organizace European Man-made Fibres Association (CIRFS) (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících více než 25 % celkové výroby polyesterových střížových vláken v Unii.

### 2. Výrobek, který je předmětem šetření

Výrobkem, který je předmětem šetření, jsou syntetická polyesterová střížová vlákna, nemykaná, nečesaná ani jinak nezpracovaná pro spřádání (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření“).

### 3. Tvzení o subvencování

Výrobkem označeným za subvencovaný je výrobek, který je předmětem šetření, pocházející z Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu (dále jen „dotčené země“), v současnosti kódu KN 5503 20 00. Kód KN se uvádí pouze pro informaci.

Z důkazů *prima facie* předložených žadatelem vyplývá, že výrobci dotčeného výrobku z Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu těží z řady subvencí poskytovaných vládami Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu.

V případě Čínské lidové republiky subvence spočívají mimo jiné ve státním poskytování vstupních výrobků za cenu nižší než přiměřenou a pověření a řízení soukromých dodavatelů státem, v preferenčních systémech půjček odvětví polyesterových střížových vláken prostřednictvím bank ve státním vlastnictví a pověření a řízení soukromých bank státem, rozvojových grantech a úrokových subvencích textilnímu průmyslu, zvláštním fondu „Go Global“, fondu na podporu obchodu pro oblast zemědělství, lehkého průmyslu a textilních výrobků, osvobození od daně z příjmu pro zahraniční podniky (podniky se zahraničními

investicemi), osvobození od daně z příjmu v případě dividend vyplacených mezi způsobilými tuzemskými podniky, snížení daně z příjmu pro způsobilé podniky působící v oblasti špičkových a nových technologií, snížení daně z příjmu ve zvláštních hospodářských zónách, snížení daně z příjmu pro podniky zaměřené na vývoz, daňových úlevách až do výše 40 % nákupní hodnoty zařízení vyrobeného v tuzemsku, osvobození od cel a/nebo od daně z přidané hodnoty pro dovážené zařízení a pro nákup zařízení vyrobeného v tuzemsku, poskytování práv na užívání pozemků a poskytování elektrické energie a vody státem. Kromě toho subvence spočívají mimo jiné v daňových (a jiných) osvobozeních v rozvojových zónách provincie Jiangsu, daňových pobídkách a preferenčních pronájmech ve městě Changzhou, vývozních pobídkách a grantových programech pro technologie v provincii Zhejiang, pobídkách v oblasti daní a poplatků v rozvojových zónách, vývozních pobídkách, proplácení právních poplatků, programech (zvláštních) fondů pro činnosti zahraničního obchodu, subvencích úroků z půjček na podporu projektů technologických inovací v provincii Guangdong, zvýhodněných daňových sazbách v rozvojových zónách a zvýhodněné infrastruktury, úvěrové a daňové politiky pro podniky zaměřené na vývoz v provincii Šanghaj.

V případě Indie subvence spočívají mimo jiné v úvěrech na clo v rámci režimů Focus Market a Focus Product, režimu předběžných povolení, režimu Duty Entitlement Passbook, režimu vracení cla, Export Promotion Capital Goods, režimu podpory vývozu kapitálového zboží, daňových a celních osvobození v jednotkách orientovaných na vývoz a zvláštních hospodářských zónách, režimu vývozních úvěrů, režimu na osvobození od daně z příjmu, režimu na podporu zvýšení vývozu, režimu povolení bezcelního dovozu, režimu na podporu rozvoje trhu a úvěrových zárukách. Kromě toho subvence spočívají mimo jiné v pobídkovém režimu vlády státu Gudžarát zaměřeném na kapitálové investice, režimu pobídek týkajících se daně z obratu státu a režimu osvobození od daně z elektrické energie ve státě Gudžarát, subvenčních režimech Západního Bengálska – pobídky a daňové výhody včetně grantů a osvobození od daně z obratu, režimu osvobození od daně z elektrické energie ve státě Maháráštra.

V případě Vietnamu subvence spočívají mimo jiné ve státním poskytování zboží odvětví polyesterových střížových vláken prostřednictvím podniků ve státním vlastnictví za cenu nižší než přiměřenou, vládních pobídkách (ve formě osvobození od daní a cel a preferenčních úvěrů) v průmyslové zóně Dinh Vu, ve vládních preferenčních systémech půjček odvětví polyesterových střížových vláken prostřednictvím bank ve státním vlastnictví a pověření a řízení soukromých bank státem, státním poskytování pozemků za cenu nižší než přiměřenou a osvobození od nájmu za užívání pozemků a za vodu nebo jeho snížení v rámci mimo jiné vyhlášky č. 142/2005/ND-CP, dotací úrokových sazeb v rámci mimo jiné rozhodnutí č. 131/2009-QD-TTg, zvýhodněné sazbě u daně z příjmu, daňových úlevách

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93.

nebo sníženích v rámci mimo jiné vyhlášky č. 164/2003/ND-CP pozměněné a doplněné vyhláškami č. 152/2004/ND-CP a č. 149/2005/ND-CP, úlevách na daních a nájmech či jejich snížení, státních půjčkách, podpoře úrokových sazeb, zvýhodněných vývozních úvěrech v technologických parcích, průmyslových zónách a průmyslových parcích v rámci mimo jiné rozhodnutí č. 53/2004/QD-TTg a vyhlášky č. 99/2003/ND-CP, pobídek v oblasti daně z příjmů v rámci mimo jiné vyhlášky č. 124-2008-ND-CP, osvobození od dovozního a vývozního cla a jeho proplácení v rámci mimo jiné zákona č. 45/2005/QH-11 a vyhlášky č. 87/2010/ND-CP. Kromě toho subvence spočívají mimo jiné v následujících výhodách v rámci vyhlášky č. 51/1999/ND-CP pozměněné a doplněné vyhláškou č. 35/2002/ND-CP, rozhodnutí č. 55/2001/QD-TTg, zákona č. 59-2005-QH11 a zákona o zahraničních investicích ve Vietnamu, vyhlášky č. 61/2010/ND-CP, rozhodnutí 1483/QD-TTg a rozhodnutí č. 12/2011: Osvobození od dovozního cla na suroviny a dodávky, osvobození od daní a cla, zrychlený odpis a zvýhodněné úvěry pro zahraniční investice, pobídky ve vztahu k daní z příjmu právnických osob, preferenční úvěry, granty, záruky, daňové výhody a poskytování zboží a služeb podporovaným odvětvím za cenu nižší než přiměřenou, podpora domácích investic prostřednictvím např. vývozních kreditů, poskytování infrastruktury a služeb za cenu nižší než přiměřenou, osvobození od daní a nájmu za užití pozemků.

Komise si vyhrazuje právo prozkoumat další subvence, které mohou být v průběhu šetření odhaleny.

Z důkazů *prima facie* předložených žadatelem vyplývá, že výše uvedené režimy jsou subvence, protože zahrnují finanční příspěvek vlád Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu nebo jiných orgánů regionálních správ (včetně veřejnoprávních subjektů) a poskytují příjemcům výhodu. Jsou údajně závislé na vývozní výkonnosti a/nebo přednostním použitím domácího výrobku před dováženým a/nebo jsou omezeny na určitá odvětví a/nebo typy podniků a/nebo oblastí, a proto jsou specifické a napadnutelné.

#### 4. Tvrzení o újmě a příčinné souvislosti

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z dotčených zemí celkově zvýšil, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Z důkazů *prima facie* předložených žadatelem vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem dovozu a ceny výrobku, který je předmětem šetření, nepříznivý vliv na ceny stanovené výrobním odvětvím Unie a na jeho podíl na trhu, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro celkový výkon a finanční situaci ve výrobním odvětví Unie.

#### 5. Postup

Jelikož Komise po konzultaci s poradním výborem zjistila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Unie nebo jeho jménem

a že existují dostatečné důkazy pro zahájení řízení, zahajuje šetření podle článku 10 základního nařízení.

Šetřením se stanoví, zda je výrobek, který je předmětem šetření a který pochází z dotčených zemí, subvencován a zda dovoz tohoto subvencovaného výrobku působí výrobnímu odvětví Unie újmu. V případě kladné odpovědi se šetření bude zabývat tím, zda by uložení příslušných opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie.

Vlády Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu byly vyzvány ke konzultacím.

#### 5.1 Postup pro zjištění subvencování

Vyvázející výrobci<sup>(1)</sup> výrobku, který je předmětem šetření, z dotčené země a orgány dotčené země se vyzývají k účasti na šetření Komise.

##### 5.1.1 Šetření vyvázejících výrobců

##### 5.1.1.1 Postup pro výběr vyvázejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v dotčených zemích

##### a) Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvázejících výrobců v Čínské lidové republice, Indii a Vietnamu zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvázejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvázející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze I tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvázejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány v dotčených zemích a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvázejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit další významné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

<sup>(1)</sup> Vyvázející výrobce je jakákoliv společnost z dotčených zemí, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejich společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem šetření.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který je možno ve stanoveném čase přiměřeně přezkoumat. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům dotčených zemí a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčených zemí, společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvážející výrobce, zašle Komise dotazníky vyvážejícím výrobcům vybraným do vzorku, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců a orgánům dotčených zemí.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku a orgány dotčených zemí musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

V dotazníku pro vyvážející výrobce jsou požadovány informace mimo jiné o struktuře a činnostech společnosti nebo společností vyvážejícího výrobce v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o celkovém prodeji společnosti (společností) a výrobku, který je předmětem šetření, a o výši finančního příspěvku a výhod plynoucích z údajných subvencí, subvenčních programů a jakýchkoli jiných opatření, jež se těmito programům podobají nebo s nimi úzce souvisí.

V dotazníku pro orgány jsou požadovány informace mimo jiné o údajných subvencích nebo subvenčním programu (subvenčních programech), orgánech odpovědných za jejich provoz, způsobu a fungování tohoto provozu, právním základem, kritériích způsobilosti a jiných podmínkách, příjmech a výši finančního příspěvku a poskytnutých výhod.

Aniž je dotčeno použití článku 28 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nejsou do vzorku vybrány, se budou považovat za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“). Aniž je dotčeno písmeno b) níže, vyrovnávací clo, které může být uloženo na dovoz od spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku, nebude vyšší než vážené průměrné subvenční rozpětí, které bylo zjištěno u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku <sup>(1)</sup>.

#### b) Individuální subvenční rozpětí pro společnosti nezařazené do vzorku

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku mohou podle čl. 27 odst. 3 základního nařízení požádat, aby Komise stanovila jejich individuální subvenční rozpětí.

<sup>(1)</sup> Podle čl. 15 odst. 3 základního nařízení se nepřihlíží k napadnutelným subvencím, které jsou nulové nebo zanedbatelné nebo jejichž výše byla zjištěna postupem podle článku 28 základního nařízení.

Vyvážející výrobci, kteří chtějí požádat o individuální subvenční rozpětí, si musí vyžádat dotazník a vrátit jej řádně vyplněný do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Vyvážející výrobci, kteří požadují individuální subvenční rozpětí, by si však měli být vědomi skutečnosti, že se Komise může přesto rozhodnout nestanovit pro ně individuální subvenční rozpětí, pokud je například počet vyvážejících výrobců tak vysoký, že by takové stanovení znamenalo příliš velké zatížení a bránilo by včasnému ukončení šetření.

#### 5.1.2 Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Dovozci, kteří nejsou ve spojení, a dovážejí výrobek, který je předmětem přezkumu, z Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu do Unie, se vyzývají, aby se zúčastnili tohoto šetření.

S ohledem na možný velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách, může Komise omezit okruh dovozců, kteří budou podrobena šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech informace požadované v příloze II tohoto oznámení.

Komise se také může obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců s cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení.

<sup>(2)</sup> Do vzorku mohou být zařazení pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí vyplnit přílohu 1 dotazníku pro tyto vyvážející výrobce. V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé; ii) rodiče a děti; iii) sourozenci (i nevlastní); iv) prarodiče a vnuci; v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř; vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha; vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

<sup>(3)</sup> Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění subvencí.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit další významné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem šetření, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení dovozců. Tyto strany musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

V dotazníku jsou požadovány informace mimo jiné o struktuře a činnostech jejich společnosti nebo společností v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření.

## 5.2 Postup pro zjištění újmy a šetření výrobců v Unii

Zjištění újmy je založeno na skutečných důkazech a zahrnuje objektivní stanovení objemu dovozu subvencovaných výrobků, jeho účinku na ceny na trhu Unie a následného účinku tohoto dovozu na výrobní odvětví Unie. S cílem stanovit, zda je výrobnímu odvětví Unie působena podstatná újma, se výrobci výrobku v Unii, který je předmětem šetření, vyzývají k účasti na šetření Komise.

### 5.2.1 Šetření výrobců v Unii

S ohledem na velký počet výrobců v Unii zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách se Komise rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentu „For inspection by interested parties“. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se seznámily s uvedenou dokumentací (za tímto účelem by se měly obrátit na Komisi prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v bodě 5.6 níže). Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zahrnuti do vzorku, musí kontaktovat Komisi do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec vybrány do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení výrobců v Unii. Tyto strany musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

V dotazníku jsou požadovány informace mimo jiné o struktuře jejich společnosti nebo společností a finanční a ekonomické situaci společnosti nebo společností.

## 5.3 Postup pro posouzení zájmu Unie

Pokud bude existence subvence a jí působené újmy zjištěna, bude v souladu s článkem 31 základního nařízení rozhodnuto, zda by přijetí antisubvenčních opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou Komisi sdělit informace týkající se zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předložené podle článku 31 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

## 5.4 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## 5.5 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

### 5.6 Postup pro písemná podání, zaslání vyplněných dotazníků a korespondenci

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“<sup>(1)</sup>.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 29 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a který se označí poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah by měl být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým důvěrným informacím přihlídnout.

Zúčastněné strany musí předložit veškerá podání a žádosti v elektronické podobě (podání, která nemají důvěrnou povahu, elektronickou poštou a ta, která mají důvěrnou povahu, na nosiči CD-R/DVD), přičemž musí uvést název, poštovní adresu, e-mailovou adresu a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškeré plné moci a podepsaná osvědčení připojená k odpovědím na dotazník a jakékoli jejich aktualizace však musí být podány v tištěné podobě, tj. poštou nebo přímým předáním, na níže uvedenou adresu. Nemůže-li zúčastněná strana poskytnout podání a žádosti v elektronické podobě, musí o tom v souladu s čl. 28 odst. 2 základního nařízení neprodleně informovat Komisi. Další informace týkající se korespondence s Komisí naleznou zúčastněné strany na příslušné internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22985353

E-mailová adresa pro otázky týkající se subvencování v případě Čínské lidové republiky a přílohy I:  
[TRADE-PSF-SUBSIDY-CHINA@ec.europa.eu](mailto:TRADE-PSF-SUBSIDY-CHINA@ec.europa.eu)

E-mailová adresa pro otázky týkající se subvencování v případě Indie a přílohy I:  
[TRADE-PSF-SUBSIDY-INDIA@ec.europa.eu](mailto:TRADE-PSF-SUBSIDY-INDIA@ec.europa.eu)

E-mailová adresa pro otázky týkající se subvencování v případě Vietnamu a přílohy I:  
[TRADE-PSF-SUBSIDY-VIETNAM@ec.europa.eu](mailto:TRADE-PSF-SUBSIDY-VIETNAM@ec.europa.eu)

<sup>(1)</sup> Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 29 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93) a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních. Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

E-mailová adresa pro otázky týkající se újm a přílohy II:  
[TRADE-PSF-INJURY@ec.europa.eu](mailto:TRADE-PSF-INJURY@ec.europa.eu)

### 6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 28 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 28 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

### 7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z Generálního ředitelství pro obchod. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek subvencí, újm, příčinné souvislosti a zájmu Unie. Takové slyšení by se zpravidla konalo nejpozději na konci čtvrtého týdne po oznámení prozatímních zjištění.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GŘ pro obchod [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

#### 8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 9 základního nařízení bude šetření ukončeno do 13 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. V souladu s čl. 12 odst. 1 základního nařízení je možné uložit prozatímní opatření nejpozději do 9 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### 9. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

## PŘÍLOHA I

<input type="checkbox"/>	Verze „Limited“ (1)
<input type="checkbox"/>	Verze „For inspection by interested parties“ (zaškrtněte příslušné políčko)

**ANTISUBVENČNÍ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU POLYESTEROVÝCH STŘIŽOVÝCH VLÁKEN POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY, INDIE A VIETNAMU**

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VYVÁŽEJÍCÍCH VÝROBCŮ V ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLICCE, INDII A VE VIETNAMU

Tento formulář má pomoci vyvážejícím výrobcům v Čínské lidové republice, Indii a ve Vietnamu při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.1.1 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

**1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE**

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PRODEJE**

Uved'te obrat společnosti vyjádřený v účetní měně v období od 1. října 2012 do 30. září 2013 za prodej (prodej na vývoz do Unie vykázany za každý z 28 členských států (2) zvlášť a celkem, prodej na domácím trhu a prodej na vývoz do zemí, které nejsou členy Unie, vykázany za každou zemi zvlášť a celkem) v případě polyesterových střížových vláken podle definice v oznámení o zahájení řízení a v odpovídající hmotnosti nebo objemu. Uved'te použitou měnu.

	Objem v tunách		Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, výrobku, který je předmětem šetření, vyrobeného vaší společností	Celkem		
	Name each Jmenujte každý členský stát (3)		
Domácí prodej výrobku, který je předmětem šetření, vyrobeného vaší společností			

(1) Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 29 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93) a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.

(2) Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

(3) V případě potřeby přidejte další řádky.

### 3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ <sup>(1)</sup>

Uvedte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uvedte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem šetření. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem šetření, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

### 4. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NÁKUPU KYSELINY TEREFALOVÉ (PTA) A MONOETHYLENGLYKOLU (MEG)

Uvedte prosím úplný seznam případných dodavatelů PTA a MEG v období šetření, označte, který z uvedených dodavatelů je ve vlastnictví státu (přímém nebo nepřímém), a uveďte procentní podíl státního vlastnictví <sup>(2)</sup>.

Název a sídlo společnosti	Dodávky materiálu (PTA nebo MEG)	Ve vlastnictví státu (Ano/Ne)	Podíl státního vlastnictví

### 5. DALŠÍ INFORMACE

Uvedte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

### 6. INDIVIDUÁLNÍ SUBVENČNÍ ROZPĚTÍ

Společnost prohlašuje, že v případě, že nebude vybrána do vzorku, chce obdržet dotazník a jiné formuláře žádosti, aby je mohla vyplnit, a požádat tak o individuální subvenční rozpětí v souladu s bodem 5.1.1.1 písm. b) oznámení o zahájení řízení.

Ano

Ne

### 7. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespoupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespoupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.) „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

<sup>(2)</sup> Požadované informace se týkají pouze vyvážejících výrobců v České lidové republice a ve Vietnamu.



## PŘÍLOHA II

<input type="checkbox"/>	Verze „Limited“ <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Verze „For inspection by interested parties“ (zaškrtněte příslušné políčko)

**ANTISUBVENČNÍ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU POLYESTEROVÝCH STŘIŽOVÝCH VLÁKEN POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY, INDIE A VIETNAMU**

**INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ**

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.2 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

**1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE**

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PRODEJE**

Uveďte celkový obrat společnosti v eurech (EUR), obrat a hmotnost nebo objem dovozu do Unie <sup>(2)</sup> a dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky, Indie a/nebo Vietnamu polyesterových střížových vláken podle definice v oznámení o zahájení řízení a odpovídající hmotnost nebo objem, a to v období od 1. října 2012 do 30. září 2013.

	Objem v tunách	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z Čínské lidové republiky do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem šetření, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky		

<sup>(1)</sup> Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 29 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93) a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.

<sup>(2)</sup> Dvacetí osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

	Objem v tunách	Hodnota v eurech (EUR)
Dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z Indie do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem šetření, na trhu Unie po dovozu z Indie		
Dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z Vietnamu do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem šetření, na trhu Unie po dovozu z Vietnamu		

### 3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ <sup>(1)</sup>

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem šetření. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem šetření, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

### 4. DALŠÍ INFORMACE

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

### 5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespoupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespoupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc COMP/M.7116 – Sixth AP Fund/Nordstjernan/Salcomp)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2013/C 372/13)

1. Komise dne 9. prosince 2013 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podniky Sixth AP Fund („AP6“, Švédsko) a Nordstjernan AB („Nordstjernan“, Švédsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Salcomp Oyj („Salcomp“, Finsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku AP6: švédský národní důchodový fond,
  - podniku Nordstjernan: švédský fond soukromého kapitálu,
  - podniku Salcomp: výroba nabíječek pro mobilní telefony, tablety a jiná mobilní zařízení.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.7116 – Sixth AP Fund/Nordstjernan/Salcomp na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

**Předběžné oznámení o spojení podniků**  
**(Věc COMP/M.7131 – Compal Electronics/Toshiba Television Central Europe)**  
**Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem**  
**(Text s významem pro EHP)**  
(2013/C 372/14)

1. Komise dne 13. prosince 2013 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik Compal Electronics, Inc. („Compal“, Tchaj-wan) hodlá získat ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií výhradní kontrolu nad podnikem Toshiba Television Central Europe sp. z o.o. („TTCE“, Polsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku Compal Electronics, Inc.: výroba notebooků, tabletů, chytrých telefonů, televizorů a souvisejících produktů k prodeji na bázi ODM (Original Design Manufacturer),
  - podniku TTCE: výroba televizorů.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.7131 – Compal Electronics/Toshiba Television Central Europe na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

**Předběžné oznámení o spojení podniků**  
**(Věc COMP/M.7050 – Allianz SE/NRF/Kamppi Shopping Center)**  
**Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem**  
**(Text s významem pro EHP)**  
**(2013/C 372/15)**

1. Komise dne 11. prosince 2013 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik Allianz SE (Německo) a podnik Nordic Retail Fund FCP – FIS („NRF“, Lucembursko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem NRF (Finland) AB („společnost“, Švédsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku Allianz SE: hlavní holdingová společnost skupiny Allianz a nadnárodní poskytovatel finančních služeb, jenž působí po celém světě v oblasti pojišťovnictví a správy aktiv,
  - podniku NRF: nemovitostní fond se sídlem v Lucembursku, který se zaměřuje na investice do nákupních center ve Finsku a Švédsku,
  - společnosti: akcionář různých finských společností, jež vlastní nebo drží dědičná práva stavby v souvislosti s nákupním centrem Kamppi ve městě Helsinky (Finsko).
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.7050 – Allianz SE/NRF/Kamppi Shopping Center na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 372/11	Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření .....	30
2013/C 372/12	Oznámení o zahájení antisubvenčního řízení týkajícího se dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky, Indie a Vietnamu .....	31

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

### **Evropská komise**

2013/C 372/13	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.7116 – Sixth AP Fund/Nordstjernan/Salcomp) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	41
2013/C 372/14	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.7131 – Compal Electronics/Toshiba Television Central Europe) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	42
2013/C 372/15	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.7050 – Allianz SE/NRF/Kamppi Shopping Center) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	43



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS